

N^o ALÍ

LA REVISTA DE LA COMARCA DE PONENT

Any V n^o 49

Apt. 79 07150 ANDRATX

NOVEMBRE 1990





RESTAURANTE

Es Píeral

CARRETERA PUERTO DE ANDRAITX
TEL. 67 30 12



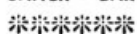
TUCASA

TODO PARA LA CASA, S. A.

C/. Galicia, 27 - Teléfonos 67 13 03 - 67 28 13
07150 ANDRAITX

materiales construcción

SNACK - BAR



GALICIA

ESPECIALIDAD
EN MARISCOS
Y PULPO A LA GALLEGA



TAPAS VARIADAS

Isaac Perol, 37
Tel. 67 27 05

Puerto de Andraitx
(Mallorca)

AUTOS MORAGUES

RENT A CAR

C/. España, 7
Telf. 67 20 09

PTQ. ANDRAITX

(MALLORCA)

**CAFETERIA
SNACK - BAR**

Quijote

CAMP DE MAR - MALLORCA

N'ALÍ

LA REVISTA DE LA COMARCA DE PONENT
Apartat de correus 79.
07150 ANDRATX

Editen:

Coordinadora Parroquial
de Joves d'Andratx
Centre Cultural de
S'Arracó

Director: Joan Perelló
i Sansó

Redactor en Cap: Gaspar
Pujol i Flexas

REDACCIÓ

Joana Alemany i Mir,
Antoni Ensenyat i
Ferrà, Biel Ensenyat
i Pujol, Francesc
Femenias i Calafat,
Pere Flexas i Flexas,
Margalida Ferrà i
Ensenyat, Gabriel
Jofre i Mir, Miquel
Tur i Enseñat, Maria
Magdalena Pons, Miquel
Amengual i Saurina.

GERENT

Vicenç Flexas i Alemany

FOTOS

Michel'S,

Impressió:

Impremta BRINS
Ciutat

D.L. P.M. 295/1986



EDITORIAL

Coses, aquest mes n'han passades i no poques, unes ja habituals i esperades, altres més noves. Televisió Andratx ha tornat sortir a llum, amb un estil un xic diferent i renovat, i podem dir que aquest mes de novembre haurà estat un mes musical.

Hem tingut la mala sort o coincidència de que uns quants esdeveniments han tingut lloc quan el nostre Número estava en premsa, i no en podem donar informació clara i ajustada al moment, però ja se sap, la nostra Revista, més que donar informació puntual té com a objectius, deixar constància del que al nostre poble passa.

Així ho presentam una vegada més.

Aprofitam per reiterar el que hem dit més d'una vegada. Les nostres portes estan obertes i agraïm les col.laboracions que ens arribin.

N'ALÍ



AJUNTAMENT D'ANDRATX

Gran Festival de Música

En la festa de Santa Cecília

Patrona de los Músicos



Jueves, 22 Noviembre 1990

en el

TEATRO MUNICIPAL

A las 8 de la tarde.

PRESENTACION DEL ACTO

por el Director de la CORAL MUNICIPAL, D. ANDRES JULIA.

PIANO:

ESTUDIO n.º 9, en fa menor, de Chopin,

por el profesor GABRIEL ARANDA.

ALLEGRO COMODO de Szerny, por JAIME REIS.

«PARA ELISA» de Beethoven, por CATALINA ALBERTI.

SONATINA, ALLEGRO de Clementi, por ROSA M.ª CERVANTES.

«PAYASO» de Dimitri Rabaleuski, por M.ª JOSE ANDONEGUI.

«RUMORES DE LA CALETA» de Albéniz, por D. ANTONIO CALAFAT.

ADAGIO DE LA PATETICA de Beethoven, por D. JUAN ROCA.

ESTUDIO EN DO MENOR, Opus 10 de Chopin,

por D.ª MARIA TERRADES.

GUIARRA:

«CAMBALACHE» de Enrique Santos Discépolo.

«AMIGO» de Mío de Taquino.

«CHORINO» de Eitor Villalobos.

Por el guitarrista D. SEBASTIAN MONER.

DUO DE GUITARRA Y LAUD:

«LA COMPARSITA», por los músicos D. PEDRO PORCEL,

y D. SEBASTIAN MONER.

RONDALLA «AIRES D'ANDRATX»

«PARADO DE VALDEMOSA»

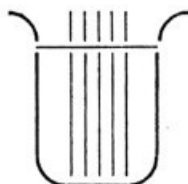
«SA MARINERA D'ANDRATX»

CORAL MUNICIPAL D'ANDRATX

«EL ROSSINYOL» Armonización de Pérez Mayá.

«EDELWEIS» de Richard Rodgers.

«COPEO DE MUNTANYA» de Andrés Juliá.



Aquest Gran Festival de Música, en motiu de la Festa de Santa Cecília Patrona dels músics, haurà tingut lloc mentre el nostre Número estava en premsa.

Ens pareix una bona iniciativa per part de l'Ajuntament i el seu Negociat de Cultura, als quals donam per adelantat les nostra enhorabona.

I ens pareix bé també perquè haurà obert les portes a les entitats i persones del nostre poble que fan per la "música" i la Cultura, i això és bo i de lloar.

Esperam i desitjam que el públic hagi respost amb l'assistència que aital cosa es mereix.

En pròximes edicions donarem més informacions.

notícies - notícies - notícies -

COMIAT

Dia 10 de novembre, en un acte emotiu, s'acomiadà el Rvd. D. Miquel Amengual Saurina, el qual havia estat durant dos anys i dos mesos al servici de la Parròquia Santa Maria d'Andratx.

Posteriorment, el dia 20 de novembre, partiria cap al Perú, on ha estat enviat a treballar uns anys per la Diòcesi de Mallorca

Bon viatge i bon apostolat per les terres americanes;

Esperam rebre noves seves des d'altra part de l'Atlàntic.

No li deim "adéu", sinó a reveure.

DE S'ARRACÓ

El dissabte, 24 de novembre, si Déu i el temps ho volen, es celebrà el Mercadet d'objectes vells o antics que, organitzat per l'Associació de Pares de l'Escola "Els Molins" de S'Arracó, i a benefici d'ella mateixa, es va fent ja fa tres anys, i que tan bona acollida ha tingut en les anteriors edicions, que la gent del poble i d'afora hi ha participat aportant i després comprant objectes. Esperem que els resultats econòmics i socials sien tan bons com els de les altres ocasions, i així es puguin aconseguir millores materials per als nostres escolars actuals i vinents.

MFE

TELE-CONTROL

ELECTRODOMESTICOS
REPARACION Y VENTA
DE TELEVISORES

Gabriel Pujol Barceló

Mallot Flexor, 3 - Tel. 67 16 41

ANDRAITX



PANADERIA - PASTELERIA
CAFETERIA - HELADERIA

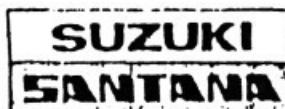
AVDA. MATEO BOSCH, 19

TEL. 67 10 00



CONCESIONARIO OFICIAL

TALLERES
Escalfar B. Alamy, 6
Tel. 67 10 78



VENTAS
Aragón, 2
Tel. 67 39 06

07150 ANDRAITX

L'ENSENYANÇA SECUNDÀRIA A ANDRATX

El mes passat publicàrem una àmplia informació sobre el problema de l'Ensenyança Secundària a Andratx i el seu futur. Ara hem rebut aquesta nova informació:

Després de la primera reunió, celebrada en el Col·legi Públic "Es Vinyet", el dia 19 d'octubre, on es va tractar de la necessitat de la creació d'un Centre d'Ensenyança Secundària a Andratx, i es va decidir que el Senyor Batle mantindria una entrevista amb el Director Provincial del Ministeri d'Educació, Senyor Andreu Crespi, ens tornàrem a reunir el dia 9 de novembre, per a saber el resultat d'aquesta entrevista.

Una vegada reunits els assistents (A.P.A.S., Ensenyants, Batle i Regidors, representants dels Partits Polítics, Associació de Veïns, etc.), el Batle va informar que el Director Provincial no li havia doat una resposta clara, dient-li que el Mapa

Escolar de Mallorca i la definitiva ubicació dels Centres de Secundària no estava encara estructurada definitivament.

També va afegir que el Director Provincial estava disposat a rebre una comissió per a tal de discutir el tema.

Després d'un intercanvi d'opinions, els assistents acordaren sol·licitar una entrevista amb el Senyor Andreu Crespi.

Aquesta ha estat concertada pel divendres, dia 23 de novembre.

Vos mantindrem informats.

Joan Manera i Jaume

notícies - notícies - notícies -

LLUC A PEU

Quan aquestes pàgines estaven ja a la Impremta hauran partit els integrants de la VII Marxa a Lluç a peu des d'Andratx, marxa que realitzaran en tres dies, del dijous 22 de novembre al dissabte 24, afegint el diumenge una nova excursió.

Esperam el pròxim número donar-vos una relació completa de com haurà estat la Marxa Andratx-Lluç a peu 1.990

La magrana és una fruita típica de la Tardor amb la humilitat dels seus petits grans que, com altres fruites d'aquest temps també menudes, solen esser menyspreades en comparar-les a l'abundància de les fruites estivals, menjades fins fa poc. També potser perquè no és "còmoda" de menjar degut a la seva pell. Malgrat tot això té moltes de virtuts: és astringent, bona per al reuma,

com qualsevol altra fruita vermella i és tonificant del cor, per no parlar de lo saborosa i gustosa que n'és.

Als corrals o hortets d'antany sempre n'hi solia haver i ben gelosos n'estaven car és una fruita que es conserva per llarg i solia guardar-se per ocasions especials, d'inar de Nadal o altres festes, sopar de matances... Les albars eren molt apreciades, les pinyolenques un poc menys, i si, malhauradament, el magraner casolà no havia estat empeltat i les fruites produïdes per l'arbre eren agres, s'aprofitaven per a fer-ne salses per a acompanyar carns en dies especials. Amb els animals de caça de ploma rostits és un quantrapunt excel·lent tant per cegues, perdius o tords.

En aquesta temporada de caça aprofitau aquesta "Salsa de magranes":

Coure dues magranes grosses esmicolades amb un tassó d'aigua dins una casseroles. En esser molletes, s'esclafen dins el mateix brou seu, s'escola o passa per un passapurés, s'hi afegeix un poc de vi de missa, prebe blanc, sal, clau i canyella, el que fa que tenga un gust mig agre mig dolç, i es torna a dur a ebullició, retirant-se del foc immediatament.

I ja que va de magrana, vet aquí dues gloses amb el doble sentit que sempre solen tenir aquestes cançonetes, i que parlen d'un redol del poble. Són del treball "Va de gloses" de Na Margalida Ferrà, guanyador de la darrera edició dels Premis Andratx:

Per dins Son Jofre una nit
vaig anar a robar magranes;
i les vaig trobar tan agres
que encar esmuç n'estic.

No hi vulguis anar a les fosques
ves-hi amb bona claretat,
que es magraner des costat
en té dues de ben dolces.

LO COC DE S'ARRACÓ



Camp de golf a Son Pont? No, gracies

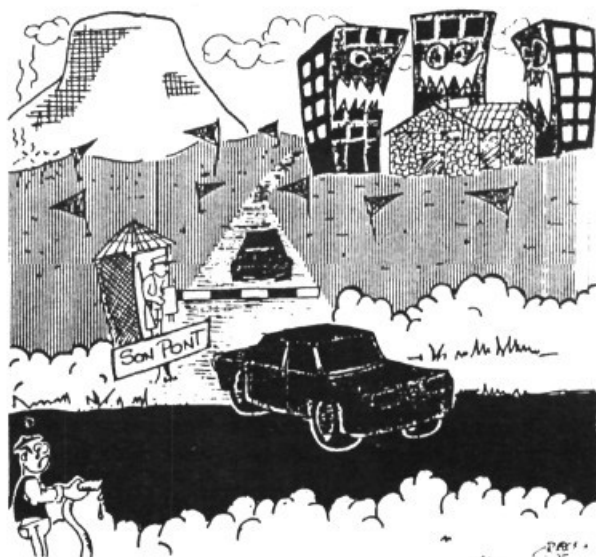
-PUIGPUNYENT EN PERILL DE MORT

La febre urbanitzadora que assoleix com una pesta qüasi bé tots els municipis d'aquesta illa, es gira amenetzadora, cap al poble de Puigpunyent.

Una empresa panamenya té la ferma intenció de construir un camp de golf i instal·lacions hoteleres a una finca de Puigpunyent. El projecte que demana la declaració d'interés social, entra a formar part d'una llista interminable de plans enmercats dins la llei de Camps de Golf aprovada pel Parlament Balear i que suposaria, a curt termini, la implantació de més de 60 camps de golf i 22.000 noves places hoteleres, els vertaders motius que impulsen aquestes inversions.

D'entrada 22.000 places hoteleres noves no són necessàries quan és de domini públic l'excés d'oferta turística; però no podem oblidar el greu impacte ambiental i ecològic que un camp de golf suposa per al medi natural i agrícola donada l'enorme quantitat d'aigua que es necessita per regar el camp de golf- aproximadament el mateix consum que una població de 8.000 habitants-.

s'aixequin veus alarmades i disposades a lluitar contra aquests tipus de projectes.

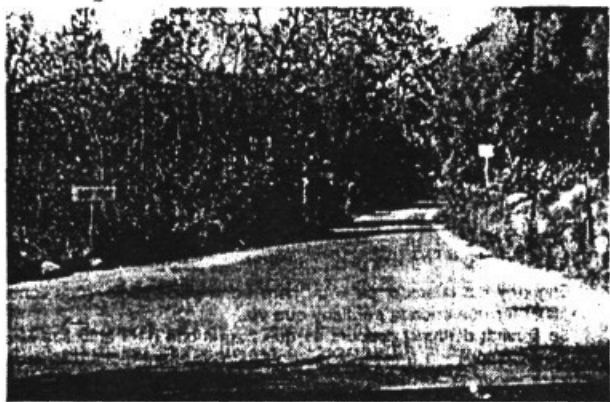


A Puigpunyent s'acaba de crear una coordinadora que té com a objectiu la paralització d'aquesta calamitat. No som un grup de gent aïllat de la realitat puigpunyentina; més aviat representem la voluntat d'una extensa capa social que desitja veure el seu poble lliure de tentatives destructores.

Aquesta nota preten esser un crit de solidaritat amb un poble que avui necessita l'ajuda ciutadana, per combatre una de les plagues més devastadores que fan perillar el futur d'aquesta illa.

Per tal d'aconseguir el teu suport, hem fet arribar a la redacció d'aquesta revista, uns fulls per recollir signatures en contra de la construcció del camp de golf de Son Pont a Puigpunyent. Es un deure de tot ciutadà compromès amb la seva terra i el temps que vivim fer-se sentir, quan el que és en joc és el futur de tota una Comunitat. Avui Puigpunyent, qui sap si demà el teu poble.

DEFENSA DE LA VALL DE PUIGPUNYENT.
Coordinadora anti-camp de golf.



La població de zones verdes i la seva progressiva degradació ecològica afegida a l'impacte que produeix la construcció d'un hotel i blocs d'apartaments, són les causes més evidents que fan que des de sectors molts amplis de Mallorca

Mes d'Octubre de 1.990

DEFUNCIONS

Antoni Calafell Bosch, dia 1, 69 anys
Francisca Massot Balaguer, dia 5, 75 anys
Magdalena Rosselló Pieras, dia 9, 71 anys
Joan Pujol Salvà, dia 11, 78 anys
Antonio Torres Sans, dia 19, 57 anys
Virginia Gómez Navarro, dia 30, 77 anys

A S'Arracó

Aina Quiñones Vich, dia 11, 72 anys
Guillem Pujol Muñoz, dia 16, 70 anys
Margalida Castell Salvà, dia 22, 88 anys
Apol·lònia Flexas Pujol, dia 23, 79 anys

CASAMENTS

Pere Font Fuster amb Dolores Galián Sánchez, dia 6
Sebastià Covas Vaquer amb Francisca Moner Parets, dia 20
Tomàs Sebastián Salinas amb Cristina Gutiérrez Ocaña, dia 27
Miguel Ayala Guil amb Ana Gómez Heredia, dia 28
Miguel Astorga Godoy amb Rosario Salvador Montilla, dia 6 (al Port)

BAPTISMES

Daniel Barnés Ramón
Simón Pérez Juan
Francisca Irene Romero Reus (al Port)
María Teresa Pagliolonga Colom (al Port)
Carlos López Ordinas (al Port)
Elena Palmer Valdés (al Port)
Juan José Suau Vargas (al Port)
Sebastián Carbonell Correa (al Port)

PERSONATGES DE LA NOSTRA HISTÒRIA

PERE FERRER I PUJOL

Pere Ferrer i Pujol va néixer a Andratx el dia 1 de febrer de 1.855. Estudià la Primària al mateix poble, el Batxillerat a l'Institut Balear i la Carrera de Medicina a la Facultat de Barcelona.

Des de 1.879 excercí de metge a Andratx i més tard fou anomenat Inspector de Sanitat Municipal i de Sanitat Exterior.

Endemés de metge fou un fervent promotor de les idees democràtiques i educatives. Fundà el primer

Setmanari que es publicà a Andratx i es dedicà també a la política: President del Partit Republicà local i en 1.885 fou elegit Batle d'Andratx.

En motiu de les seves Bodes d'or com a metge li fou tributat un homenatge, i bona part dels seus escrits foren editat en un llibre, baix del títol: "El Sagrario de la Salud"- "Divulgaciones Higiénicas". D'aquest llibre n'hem tret aquest troç, que vos presentam:

XII

De la naranja

EL naranjo es un arbol de privilegio: como es sabido, sólo vegeta bien y produce estimados frutos en las zonas de inviernos plácidos. Sus hojas, expuestas durante todo el año a los rayos de sol y magníficamente dotadas para sus funciones vitales, sustraen del astro rey energías que acumulan y condensan en sus preciados frutos.

El naranjo necesita del sol durante todo el año para que sus frutos lleguen a un grado completo de sazón. No deja un sólo momento de aprovechar las energías solares para transformarlas y acumularlas en su savia. Por eso, la naranja es el fruto que dispone de más poder energético y estimulante para las glándulas de secreción interna, debido a la cantidad y calidad de vitaminas que encierran almacenadas en

su pulpa.

Una buena naranja en plena sazón representa la suma de cantidades enormes de energías solares que las hojas del naranjo recibieron durante todo el año. La naranja, para los que comen alimentos desvitalizados y para los que viven fuera de las influencias directas del sol, representa un cúmulo de energías de todo punto indispensables para disfrutar de plena salud. En una palabra, la naranja *solea* nuestro organismo y exalta la vida, y así como en donde entra el sol no entran los médicos, el que come buenas naranjas no ha menester de medicinas. No es extraño, pues, que dadas sus excelsas virtudes medicinales, se haya llamado a la naranja *el fruto de la salud*.

La naranja, aparte de ser un alimento de calidad por sus vitaminas, actúa en el tubo digestivo como el más poderoso e inofensivo desinfectante. El zumo de la naranja es un formidable bactericida de la flora bacteriana dañina de los intestinos, a la par que proporciona al organismo los elementos biogénicos y energéticos necesarios para alimentar nuestras defensas naturales, y con ello defender la salud y luchar con éxito contra los agentes funestos productores de

enfermedades. Débese, por lo tanto, ser considerada la naranja, no como una golosina, sino como un fruto de la madre tierra tan importante como el mismo trigo para la vida del hombre.

Preocupa hoy a todos los países civilizados el aumento progresivo de cancerosos que desde hace algunos años se observa en todos ellos. Creen distinguidos médicos que la génesis de ese aumento está íntimamente unida al consumo de productos desnaturalizados por la industria, al abuso de conservas y a la ingestión de la mayor parte de los alimentos preparados por la acción del calor, todo lo cual, debilitando al hombre en sumo grado, aparte de acortar grandemente el término de la vida, le predisponen al cáncer y a un sinnúmero más de agentes mortales. Pues bien, según opinan eminentes autoridades, para evitar el cáncer enfermedad no hereditaria, y sostener un organismo vigoroso, se precisa volver a la vida sencilla de tiempos pretéritos y consumir alimentos vivos, sobre todo, naranjas, porque sólo de ese modo es posible contrarrestar las funestas consecuencias que imponen los alimentos usuales y la civilización actual (si es que civilización puede llamarse a la nefanda conjunción de egoísmos que la constituyen.)

En las enfermedades microbianas de los órganos digestivos, la naranja obra—dicen no pocos médicos—verdaderos milagros. Afirman que las calenturas gástricas tienen en el zumo de la naranja el remedio por excelencia, y que los procesos gripales se dominan perfectamente guardando cama y usando solamente agua de naranja, después de exonerar el vientre. Hasta el mismo tifus, añaden, que tan elevado número de defunciones produce, puede ser vencido por completo con sólo una alimentación adecuada, alternando con naranjadas o limonadas.

Pero si necesarias son las naranjas en el hombre, en el niño resultan imprescindibles. En la lactancia artificial precisa que los tiernos infantes tomen, por lo menos, dos cucharaditas al día de buen zumo de naranja, para mantener a raya los microbios de la diarrea verde, que tantos estragos causa; después, en el período del destete, es también la naranja de la mayor importancia para la defensa de la salud. ¡Cuántos y cuántos niños dejarían de rendir su tributo a la muerte si las madres apreciaran en lo que valen los

buenos resultados de la naranja! Repitámoslo: siempre que la calentura proceda del tubo digestivo, dan las naranjas los más grandes y beneficiosos resultados. En primavera y en verano debería de ser en extremo abundante el consumo del *fruto de la salud*.

Como resumen, diremos que el hombre que vive fuera del aire libre y que se alimenta únicamente de manjares preparados por la industria y cocina modernas, necesita comer (salvo casos especiales) muchas naranjas, si quiere vitalizar y fortalecer su organismo.

No hay que decir lo mucho que importa que las naranjas estén en plena sazón, sean jugosas y posean exquisito sabor. En una palabra, que no produzcan dentera y sean estimadas por el paladar en grato superlativo.

AVIS IMPORTANT

Si qualcú té
fotos antigues

fotos d'abans
de sa guerra
o de després

fotos
RECORDS D'AHIR

I les fa arribar a la
Nostra Redacció, les hi
publicarem i les hi regala-
rem una reproducció més
grossa.

gràcies;

N'ALÍ A L'AGUAIT

IV Trobada de Balls Folklòrics (17 novembre)

Organitzada per l'Agrupació "Aires d'Andratx"

Patrocinada per l'Ajuntament, Delegació de Joventut del G.B., "La Caixa" i "Sa Nostra".



Participaren els grups: Anaquiños (galleg), Revetla del Puig d'Inca, Estol Tramuntana de Sóller i Aires d'Andratx.



■ ELS NOSTRES LLINATGES ■

BARCELÓ

Aquest llinatge té un significat prou clar: és la forma masculinitzada de BARCELONA. Al 1.213 apareix ja Barcelonus. És, per tant, d'aquests noms que hom pot classificar com llinatges que representen el nom del lloc d'origen, residència o propietat.

Es diu que la presència a Mallorca del llinatge "Barceló" ve d'un tal Pere Bar, natural de Montpeller, que fou un dels comissionats pel rei Jaume I per al repartiment general.

Hi ha un tal Jaume Barceló, partidari fidel de Jaume III de Mallorca i per la qual cosa li foren confiscats tots els bens pel rei D. Pedro d'Aragó.

Destaquen també els Pares Tomàs Barceló, dominic, i Rafel Barceló, observant, il·lustres mallorquins en el camp de les lletres (Diccionario de escritores mallorquines).

I sobretot destaca el General Barceló, Antoni Barceló i Pont de la Terra, que fou general de l'Armada espanyola i Cavaller de l'orde de Carles III. Morí al 1.797.

A Andratx el llinatge Barceló apareix entre els dels primers pobladors cristians, després de la Conquesta, si bé després no apareix molt dins la Història.

Entre els Batles d'Andratx trobam, l'any 1.546, un tal Bernat Barceló i l'any 1.688 és el Batle un tal Senyor Miquel Barceló (a) Trias.

I a la llista de Mostasafs hi trobam l'any 1.567, March Barceló, l'any 1.583, potser el mateix, també March Barceló, i l'any 1.628, el mostasaf torna esser March Barceló. I l'any 1.670 apareix com a Mostasaf el Senyor Miquel Barceló (a) Trias, segurament el mateix que és Batle l'any 1.688.

El seu escut d'armes representa una nau flotant damunt la mar. El fons cobert d'estrelles d'argent, i a la part de baix un cap de sarraí, atravesat per un sabre.



Nota informativa:

7 de novembre, 1990

LA CONSELLERIA D'OBRES PÚBLIQUES HA TRET A CONCURS PÚBLIC
L'ADJUDICACIÓ D'OBRES "VARIANT A LA C-719 DE PALMA AL PORT
D'ANDRATX"

ELENA KOVENEVSKAYA, ESCRITORA RUSSA

(Continuació del número anterior)

- ¿Háblenos de otros trabajos que hacen?

"Una explicación de lo que ocurre en Rusia es más fantástico que la ciencia ficción. La realidad es más fantástica.

También me piden del Cocodri-
lo que escriba algo cada vez
al extranjero y tenemos un amigo
en los Estados Unidos, muy rico
millonario que hizo todo su dinero
en helados. Es retirado con 77
años. Ahora vive en Conectitut
y escribí una entrevista muy
larga explicando a mi gente como
la gente trabaja, como hacen
dinero, que significan los nego-
cios en términos humanos. Fue
publicado en dos ediciones de
la revista antes de venirnos
a España. Pero me han dicho ya
que han recibido muchas cartas
de lectores. Algunos interesados,
otros asombrados porque la entre-
vista muestra el sistema normal,
como la gente hace o pierde dinero.
Muestra a mi gente que durante
73 años nos han dicho mentiras,
vivíamos en un mundo lleno de
mentiras, y estereotipos dogmáti-
cos. Sobre España he prometido
escribir algo. Porque hay algo
parecido. Porque aunque bajo
Franco había una economía normal,
había gente políticamente no
libre, aunque muy diferente que
en Rusia. Y después con la de-

mocracia, unirse al Mercado Común,
España es un país distinto. Ha
cambiado dramáticamente. Gente
diferente, chicas diferentes. He
visto chicas nadando "topless".
Hace 20 años fue imposible aquí.

- ¿Cuándo vuelva a Mallorca,
qué escribirá?

"He hablado con algunas
personas aquí ya, por ejemplo con
el Sr. Terrassa, y otros para saber
sobre los cambios en España y lo
que piensan de la situación actual.
También quiero hablar con el Sr.
Mendoza que vamos a ver en Madrid
el sábado que viene, y a extranjeros
que vienen aquí.

- ¿Cómo es la T.V. Rusa?

"Es más interesante ahora
que antes, porque es menos oficial,
más profesional. Se sienten más
libres. Pero todavía es una televi-
sión única y controlada por el
partido comunista. Pero la televi-
sión local es mejor. La mejor está
en Leningrad. Revelaron contra
el control del partido. Pronto
cambiará porque la Federación Rusa
también quiere televisión indepen-
diente y habrá competencia. TV.
es muy interesante.

- ¿Así, harán cosas más intere-



santes con la Perestroika?

"Si la vida es muy emocionante aunque también es peligrosa, ya que nadie puede predecir lo que va a ocurrir".

Elena dice:

"Mallorca es muy hermosa, pero Rusia tiene los mismos lugares hermosos en Georgia. Pero no tenemos el mercado para turistas".

- ¿Si quiere terminar la entrevista sobre su vida en general, su trabajo personal, cuando vuelvan a Rusia, las cosas buenas sobre su vida, mujer, etc.?

"Hablemos primero de mi mujer. Hace más de 30 años que estamos casados y hemos trabajado toda nuestra vida juntos, cuando ella era solamente una reportera y yo le ayudaba porque tenía más experiencia que ella. Ahora traba-

jamos y ella es la editora jefe. Nos ocupa mucho tiempo pero es interesante. Nos ayuda a ser activos todo el tiempo, hablar con gente, leer cientos de revistas y periódicos.

Cuando lleguemos a Moscou primero tendremos que preparar la próxima edición nuestra de Noviembre y luego haré el artículo sobre España. Como España ha cambiado, las actitudes han cambiado. Sólo podemos esperar que lo mismo ocurrirá en Rusia en diez, quince o veinte años, porque no se puede imaginar que pobre y sin esperanza vive la gente. No se puede encontrar un apartamento. Muchas veces hay varias familias en un apartamento comunal con una cocina y cuando se casan jóvenes no tienen un lugar para vivir...

Elena Kovenevskaya y su marido tenían un descanso en el Puerto de Andratx. Ella es autora de la primera biografía de M. Gorbachov.

MICHEL'S



CAMPEONATO DE BALEARES DE PIRAGÜISMO

Celebrado los días 29 de septiembre, en el Parc de la Mar, y al día siguiente, domingo 30, en el Port d'Andratx.

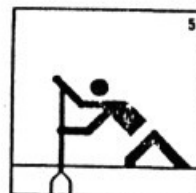
Participan los Clubs de Vela Puerto de Andratx, Real Club Náutico de Palma, y Club de Formentera.

De las 49 pruebas celebradas en las distancias de velocidad y fondo y en embarcaciones tipo K-1, K-2, K-4, C-1 y C-2, para todas las categorías, tanto damas como hombres, el Club de Vela ganó 28 pruebas, el Náutico de Palma 15, y Formentera 6. Un total de 50 palistas componían el equipo del Club de Vela, con muy buena actuación de los veteranos y también de los más recientes fichajes, destacando sobre todo los que ganaron las pruebas individuales en K-1, que fueron, en categoría Damas infantil, Maribel Planells y Maite Abásolo, en Damas cadete, Ester Abásolo y Celine Pujol, en categoría Alevín, Vicente Bosch, fue el mejor haciendo el segundo puesto, en Infantiles

ganó Xavier Vadell, seguido de Andrés Mariano, en Cadetes fue superior Toni Bosch, en Juveniles, Pep Alemany, que ganó a todos, y en Senior, Juan Reus brilló a gran altura. En los barcos tipo canoe, cabe destacar a José Caldentey en Cadetes, que ganó todas las pruebas.

La clasificación por equipos fue de la siguiente manera:

- Club de Vela del Puerto de Andratx, Campeones de Baleares por segundo año consecutivo, con un total de 949 puntos.
- Segundos clasificados, el Real Club Náutico de Palma con 819 puntos.
- Tercer clasificados, el Club de Formentera, con 169 puntos.





Participantes del Club de Vela:

- Damas Cadetes: Ester Abásolo, Laura Menéndez, Celine Pujol y Margarita Enseñat
- Damas Infantiles: Maite Abásolo, Marible Planells, Paula Menéndez, Evelyn de la Alas, Isabel Enseñat, M^a Antonia Vadell, M^a del Mar Enseñat, Margarita Umbert, María Jesús Puche
- Hombres Alevines: Vicente Bosch, David Sabater, Calixto Moner, Antonio Bennáassar, José Enseñat, Jaime Reus, Guillermo Pujol, Tomás Montes, Alfonso Puche Biel Miñana, Patrick Sabater, Jaime Bennáassar, Maciá Enseñat
- Hombres Infantiles: Xavi Vadell, Andrés Mariano, Gabriel Caldentey, José Mariano, Gaspar Gamundí, Javier Marroig, Miguel Cirer, Joaquín Domínguez
- Hombres Cadetes: Toni Bosch, José Caldentey, Miguel Planells, Francisco Ventura
- Hombres Junior: Pep Alemany, Guillermo Massot, Pedro A. Moner, Fernando Nadal, Miguel Gamundí
- Hombres Senior: Juan Reus, José M^a Abásolo, Guillermo Alemany, Fernando Miranda, Jaime Reus
- Entrenador: Luis Abásolo.



NOTICIAS DEL CLUB

BALONCESTO ANDRAITX

Resultados del mes de octubre:

3ª División:	Andraitx	84	Imprenta Bahía	94
	Costa Calviá	75	Andraitx	55
	Andraitx	67	C.I.D.E.	65
	Alcúdia	66	Andraitx	64
Juveniles:	Basket Inca	33	Andraitx	66
	Andraitx	73	Patronato	42
	Español	66	Andraitx	67
Cadete Mascul.:	Andraitx	58	Perlas	69

Balance: 4 victorias y 4 derrotas

No ha empezado muy bien que digamos el equipo de 3ª División, pues ha perdido tres de los cuatro encuentros disputados en octubre. A esperar que los resultados mejoren, aunque hay que decir que estos resultados de la primera fase no se acumulan para la segunda, ya que en ésta todos los equipos parten de cero.

Los juveniles van imbatidos, a pesar de las bajas, y mantienen un excelente nivel. Hay que destacar que algunos de sus jugadores

ya han jugado en el primer equipo.

Los cadetes masculinos sólo han jugado un partido y han perdido, pero no han de desesperar ya que han tenido las bajas de los tres jugadores más altos, al pasar a edad juvenil. De todas maneras no pierden la moral y, aunque saben lo difícil que es jugar en el grupo A, van a seguir luchando con esa garra que caracteriza al equipo.

Las restantes categorías no han iniciado todavía la competición.

Partidos a celebrar en Diciembre en Andraitx:

1/12/90 Juvenil - San Cayetano

2/12/90	Senior de 3ª	-	Ibiza
6/12/90	Juvenil	-	Pla de Na Tesa
	Cadete Masculino	-	Joan Capó de Palma
8/12/90	Cadete Femenino	-	Santanyí
	Infantil	-	Sa Pobla
9/12/90	Senior de 3ª	-	Español
15/12/90	Cadete Masculino	-	Español
16/12/90	Juvenil	-	Joan Capó
22/12/90	Cadete Femenino	-	Perlas
	Infantil	-	Costa de Calviá
30/12/90	Senior de 3ª	-	Costa de Calviá

C.B.A.

orts - esports - esports - esports

FUTBOL: EL DESTIERRO NO FUE MUY DESAFORTUNADO

Una vez que ha transcurrido el tiempo de destierro que se impuso a nuestro equipo de Preferente, a raíz del desafortunado partido frente al Xilvar, del 16 de septiembre, a raíz de la clausura que se impuso a Sa Plana, 4 partidos sin jugar en él, motivado por la agresión al árbitro Ventura Negre y la nefasta y vengativa colaboración de Pascual Guillén, pues uno, viendo los resultados que se han dado, no deja de sentirse satisfecho de su desarrollo.

Con cuatro puntos estaba el equipo para entonces, o sea, sin positivos ni negativos. Ahora,

tras ocho partidos jugados fuera, cuatro como visitante y otros cuatro fuera también, pero presentando campo, el equipo tiene doce puntos y sigue sin positivos ni negativos.

Resumiendo, que la campaña no puede catalogarse como mala, sino todo lo contrario. El equipo ha seguido sumando puntos y ahora mismo está en zona tranquila. Claro que muchos no van a sentirse felices, pero a este cronista el balance le parece positivo.

JOFRE



EL EQUIPO EN ZONA TRANQUILA

Tras trece jornadas ligeras ya jugadas, el C.D. Andraitx podemos decir que está en zona intermedia, zona tranquila, pero lugar que por el momento no da opción a la posibilidad de llegar a jugar la liguilla promocional, que es la meta a que debiera aspirar el equipo.

Algunos dirán que poco de optimismo, pero yo creo que con la plantilla que hay puede conseguirse este anhelado puesto, a pesar de que también mantengo que al equipo le faltan algunas cosas. Pero, a tenor de los equipos que hasta el momento hemos visto, la diferencia no es tan abismal como muchos se creen. Ciertamente que seguridad y confianza no hay la

bastante para la empresa, pero estas mismas cosas apuntalan a otras líneas que sí hacen que podamos respirar tranquilamente y sino, repasemos números. En contra la poca creatividad ante la meta contraria, señalemos que somos uno de los equipos menos goleadores y por contra estamos entre los mínimos goleados, lo que demuestra que la regularidad es la norma de la casa, y si no se aumenta un poco más el primer capítulo no se llegará a conseguir la plaza a la que se opta. Por contra, manteniendo la seguridad en líneas traseras, tampoco habrá opción a ver peligrar la categoría, que no dude nadie también será un éxito, aunque menos relativo.

LAS RELACIONES INTERNAS ANDAN ALGO REVUELTAS

A todo el que vive de cerca la marcha de la entidad andraitxola no se le escapa lo deterioradas que están las relaciones entre los diferentes estamentos que la componen, y vamos a desmenuzar: Directiva, entrenador y jugadores no dan la sensación de amistad y camaradería que pudimos vislumbrar en la pasada temporada. Este triángulo que forman los antedichos no sigue la pauta de antaño. La Directiva misma, entre ellos, tampoco están lo unidos de antes y el

trabajo lo realizan unos pocos. A raíz de la desavenencia entre ésta y el entrenador, por mucho que quiera esconderse, están en un punto difícil. He escuchado a ambas partes y ninguna me satisface con lo explicado. Estas se iniciaron en un terreno fuera de lo deportivo, pero ya han llegado a éste. El equipo se resiente también y llega a los jugadores que tampoco se ven apoyados por la directiva como se debiera. El entrenador no

tiene la ilusión del año pasado y entre la plantilla vuelve a haber diferentes "clanes", cuando la pasada campaña la camaradería era total.

Por todo se ha fallado y por donde se ha desmadrado la cosa no voy yo a expolicarlo, pero lo expuesto es un secreto a voces. Ultimamente ha habido reuniones para intentar acercar posturas y quizás, porque no se han escuchado a todas las partes por un igual, el acercamiento

ha sido nulo. Se está en donde se estaba y gracias que la posición del equipo en la clasificación no es peligrosa. Si bien no se arreglan las cosas y se buscan soluciones de acercamiento, quizás en breve espacio de tiempo tengamos que lamentar el no haber solucionado los conflictos. Hay que coger el toro por los cuernos y dialogar, así creo que puede haber soluciones. Escondiendo la cabeza como el avestruz no va a llevar la cosa a buen término.

JOFRE

PARA INICIOS DE DICIEMBRE SE ANUNCIA ASAMBLEA

Quizás un poco tardía, pero bienvenida sea la noticia de que para inicios de diciembre, el C.D. Andraitx va a celebrar Asamblea Extraordinaria, y digo extraordinaria ya que con los acontecimientos que ha habido estos últimos meses, al socio desde el estrado y cara a cara en nada se le ha informado. A raíz de lo publicado y lo escuchado en tertulias se ha ido enterando de las noticias que sobre el conflicto se daban a conocer. Craso error, las cosas hay que decirlas claras y con todos los puntos y señales. Si hay que hacer Asamblea cada mes, porque la cosa lo requiere que así sea, ya que, de lo contrario, a veces se tergiversan las noticias y de un pequeño montón se hace una montaña.

Creo que una Asamblea informativa y con la participación de todas las partes: Club, Federación y Colegio de Arbitros, hubiera

solucionado muchas cosas y, quizás, la guerra que existe actualmente entre ambos bandos estaría claudicada. Pero no, no se han querido buscar las soluciones y hoy, tras casi tres meses de dimes i diretes, estamos en la misma situación de desavenencias a la que nos llevaron unos lamentables incidentes.

Según informes, los motivos de dicha Asamblea no van por los tiros expuestos, sino por lo que se habló en la última sobre la creación de un Patronato que cuidar el Campo, y de su posible entrega a los estamentos oficiales, ya sea Ayuntamiento o Consell Insular. Creo que efectivamente el asunto debe estudiarse y llegar a buen término, pero lo expuesto anteriormente no debe caer en el cajón del olvido.

JOFRE

EL C.D. S'ARRACÓ

El C.D. S'Arracó camina con paso firme y decidido hacia el ascenso a la categoría superior. Después de ocho jornadas cuenta sus partidos por victorias, con 27 goles a su favor y 6 encajados, ocupa la primera posición del Grupo A de Tercera Regional, con cinco puntos de ventaja sobre el inmediato seguidor.

Estos logaritmos le convierten en un firme candidato a ocupar una de esas plazas que dan la oportunidad de disputar el ascenso a la Segunda Regional.

¿Dónde está la clave del éxito?

Sin duda alguna en ese bloque de unión que forman las partes importantes de un equipo: los jugadores, equipo técnico y directiva, con el apoyo incondicional de una afición deseosa de este deporte en nuestra localidad, que pone con entusiasmo su apoyo económico y moral, siendo muchos los aficionados que acompañan al equipo en sus desplazamientos.

Sin duda estamos por el buen camino, y nuestro pueblo vive sin duda alguna unos momentos

importantes en este deporte. Si a estos resultados añadimos el contar con unas instalaciones deportivas para el desarrollo del fútbol, ha sido otro elemento que ha contribuido enormemente a potenciar dicho deporte y dotar a nuestro pueblo de una actividad deportiva en estas tardes de otoño-invierno, que sirve de esparcimiento y distracción a la mayoría de los habitantes.

Queremos expresar nuestra satisfacción al Ayuntamiento de Andraitx por la realización de esta zona deportiva, así como instar a este bloque deportivo ya aludido, que siga por este sendero con ilusión, entrega, con trabajo, que a la larga, son los cauces que conducen a los resultados positivos.

ASPA



RESTAURANTE PIZZERIA LA PIAZZETA

Especialidad en
PIZZAS
PASTAS
y CARNES

PTO. ANDRAITX — TEL: 67 27 00



Mesón Los Ceranos

Avenida Males Bosch, 4 - Tel. _____

Puerto de Andraitx

CARPINTERIA **H. Cervantes**

Muebles y Decoración



TISCHLEREI
CARPENTRY
MENUISERIE

C/. España, 4
Teléfono 67 11 62
PTO. ANDRAITX

ELECTRO NAUTICA



Francisco Molano Iglesias
REPARACION Y MANTENIMIENTO DE YATES
CLUB DE VELA PTO. ANDRAITX
TELS. 67 28 12 - 67 28 01
MALLORCA



Restaurante Miramar

port d'andraitx
Mallorca

tel. 67 36 37



SERVICIO OFICIAL

Francisco Cañellas Mascaró
SERVICIO Y VENTAS

Carretera Puerto, 55
Teléfono 67 23 89

SERVICIO RENT A CAR
Puerto de Andraitx

RESTAURANTE



Aldea II - Cala Fornells
Tel. 68 60 22

PAGUERA - CALVIA - MALLORCA

IDEAL

para celebrar
Comidas de trabajo, Bodas,
Comuniones

Dos Salones con terraza
sobre el mar

Consulte Menús y precios
Sin compromiso

RECORDS D'AHIR



Es casaren fa vint i cinc anys. Han celebrat per tant les Noces d'Argent. És necessari dir qui són?